

ئەو ھەولە ئەو بەدات، كۆمىنىت لە بارەى چارەنووسى ئاين و ئايندارىيەو، لەسەر دەمى پەيدا بوونى ھەلومەرجە مۆدېرنەكانى جىھاندا بەدات، يەكراست خۆى لە پروبەروبوونەو ھى چەمكىدا دەبىننەتەو، كە لە لاين نووسەرانىكى بى شومارەو ھەك كلىلىكى گشتى مامەلەى پى كراو، لە پىتاوى ئەو ھى دەروازەيەك دروست بكن تا لىو ھى بچنە نىو ھەموو ژوورەكانى مائە گشتىيە نوپكاتەكەى مرؤقاىەتى ئەورۆ- ئەمەرىكايىەو، ئەو ىش برىتىيە لە: سىكولارىزاسىون Säkularisation.

ئەم چەمكە سەرەتا زاراوہەكى ياساىى بوو، كە بەرادەست كىرىشى كەم تا زۆر توندەو لە لاين خاوەندارانى كلىسىەو لە پى ئۆرگانەكانى دەولەتى نەتەو ھى مۆدېرنەو دوای شۆرشى فەرنسىى ناوى لىنرا، لە سەدەى ۱۹د ھەك ئەو گوزارەيە گەشەى سەند كە وا دەردەكەوت بە تەواو ھى دەربى ئاراستەى رەوتى جىھانگىرى بىت، واتە لە دىدى پىشكەوتنخاوەكانەو ھى برىتى بوو لە راستى و بە پى باوہرى دۆراوہكانى خۆمۆدېرنە كىرىشى ھەلە بوو. لە كايەى كاتۆلىكىدا ھەك ئەو تاوانەى سەردەم قسە لە بارەى سىكولارىزاسىونەو دەكرا، كە جىھانە نارسىستە ھىموانىتېرەكەى مۆدېرنە لە راپەرىنەكەيدا لە دژى ئەو بنەرت و بنەچانەى خودا داوہەتى، ئەنجامى داوہ. لە كاتىدا بەلاى پىشكەوتنخاوەكانەو گوتەى سىكولارىزاسىون ھەلگى ئەو گتەيە، كە مرؤقاىەتى دەتوانىت لە پى ئىشكرى و مافى ديارىكرىنى چارەنووسى خۆەو، خۆى لە مېژووہ ناشايستە و ئاينىيەكەى پىشووى خۆى رىگار بكات. ھاوولاتى

## شۆو گۆرىنى ئاين لە جىھانى مۆدېرنەدا

سەبارەت بە ئاين و سىكولارىزم

پىتەر سلۆتەرداىك  
لە ئەلمانىيەو: بەكرەلى  
(ئەلمانىا)

(۱ - ۲)



پیتەر سلۆتەردایک

دوورترین مانایدا راگه یاند، که پروگرامیکی سی لایه نی هه یه: لایه کی بۆ ئیش پین کردنیکی هه مه لایه نی، لایه کی بۆ خۆچالاک کردنیکی به رده وامی هه می شه یی و لایه نی هه لکشانی چیژینیکی خۆبیانه له والا کردنه وهی هیز و توانا خۆبیه کاندایا. به لای مرۆقی مۆبیلیزه کراوی ئەم تهوژمه وه، خودا ده بیته ئەو ئەگەر و شیمانیه ی که بۆ ئیشوکاره کی پیوستی نابیت. ئەو خودایه ی له ناو نه رینه تیۆلۆگییه کاندایا وه ک سه رچاوه ی یه که می رزقی مرۆبی به پیدانی ژیان و هه بوون ده په رسترا، ئیتر به کرده وه له ناو بازرگانیه ته و او به رفراوانکراوه که ییدا و له ناو دنیای کاروباره کان و دنیای خواسته کاندایا ده بیته شتیکی زیده. ئەو جه مسهریکی سه روه ری پیوست بوو، که به رانه ر پیکهاته لا وازه که ی مرۆقیه تی را وه ستا بوو. وه ک ئەوه ی ئیستا لامان دیاره، لا وازی مرۆق بریتی بوو له هۆکاری راسته قینه ی به هیزی خودا. خودایه کی بالا هیز که وه ک خودانی توندوتیژییه کی بالا و وه ک هۆکاری یه که می جیهانه ریکه وته که ی مرۆق، ویستی به شیوه یه کی جیا واز هه موو وته یه کی جوانی تیۆلۆگیا له دژی نازادی مرۆبی گه مارۆ بدات، ده بوو له سه رده می ئی شکه ران و خاوه نکاران و خودهاریکاران و مۆبیلیزاتۆره کاندایا ئیتر بیته شتیکی که چیتر پیوست نه بیته و به کار نه بهت، ئیتر ئاوه ها ئەو وه ک خودایه کی به ده سلالات له سه ر زهوی بووه شتیکی نامۆ، بووه شیۆتیه ریکی سه روه زه مینیانی جووله ی خۆبوستانه ی شارستانیه ت. بۆ ئەوه شی خۆی به له ره لهر و فریکوتیسی ره وتی هه نوو که بیانه ی جیهانه وه به سه ستیته وه، ده بوو خودایه کی هاوچه رخ وه ک هاو به شیک له ئەکتیفرکردنه وه دا خۆی بنوینیت و خۆی بگۆریت بۆ ژیدهریکی ترانسیندینتالی ئیشوکارکردن، ئەگه رنا له حاله ته که ی تر دا ده بووه خودایه کی پشوودانی په تی و هیچی تر، واته خودای حه وانه وه، خودایه ک بۆ ساته خۆش و ناخۆشه کان. له هه ر کوئییه ک، ئەو شتانه ی ئیمه ده یانکه یین، له هه موو جییه ک هه روه ک ئەوه ی که له خۆبیانه وه پرۆن، له وه یدا خودا، یان به ره و ئەگه ریکی نه زۆک و پوچه ل رۆده چیته، که هه لبه ته ئەمه ش بۆ ته و او ی هه موو بواره کانی ریکه خستنی ژیان مۆدیرنه دروسته، یان ئەوه تا شیوه ی خۆی بۆ په یکه ریک گۆریوه که لیوه ی وه ک سپۆنسۆریکی ترانسیندینس/ بالایی سه رکه وتنیکی ئیمانیتتی/

رۆشنه گه ر له و با وه رده دا بوو که توانایی ئەوه ی هه یه، ئەو قه باره بیبه ره مه ی مۆلکدارانی روح له مۆلکایه تی بخه ن و راده ستی مرۆقیه تییه کی چالاکی ناو جیهانی بکه ن. له وه شدا که کۆله که کانی گه نجینه کانی کلێسه بۆ سه رمایه یه کی ئەکتیف گۆردرا، به مه سه سیکولاریزاسیۆن له مانایه کی زۆر ته نگی خۆیدا، مۆدیرنکردنه زه قه میژوو بیه که ی مۆلکداره کانی له ناو برد. سه ره تاش ده بوو فاتیکان ره دووی ئەم تهوژمه بکه ویت، که به مه ش خیرا فیری ئەوه بوو له و باز دانه یدا به ره و پراکتیکه کانی سه رمایه ی دارایی دای، ناوبانگی خۆی دووباره به ده دست به ئینیتیه وه. په ری نه وه له فۆرمی گه نجینه ی مۆلکایه تییه وه به ره و فۆرمی سه رمایه به شیوه یه کی زۆر پیوستانه رووبه رووی هه موو بواره کانی تری به ها کانی ش بووه وه. به م پییه له ئەجماعدا سیکولاریزاسیۆن بووه نازناوێک بۆ مالتا وایبکردنی کۆمه لگای هیزه کانی کار و ته کنیک له هه موو ئەو شیوازانیه ی بیه کردنه وه که له سه ر به لگه نه ویسته ی پاسیفییتیت و نه کردیه ی و زه لیلی هه لچنرابوون. مۆدیرن ئەو که سه یه که با وه ری به وه بیته، ئەو ده توانیت تا ئەوپه ری سنوور بتوانیت شتیکی تر بکات وه ک له وه ی خۆی بداته ده ست خودا و هیزه بالا کان. چیتر مرۆقی مۆدیرن ناخوازیت به ده دست توندوتیژی بالا وه نازار بچیتیت، به لکو خۆی بیته ئەو هیزه بالا یه. گوتاری سیکولاریزاسیۆن کشانی جوړه مرۆقیکی نوێ وه ک پروگرامیکی به جیهانیکردن له

زهمینی هیناوه ته ئاراوه. له دیده میژوو بیسه که یدا ئەم میتامۆرفۆزه بهر له ههر شت خۆی به ئەو ئینگلیزان و ئەمەریکاندەنی ئایینه و دەبەستیتەوه که ولیهم جهیس وهک گه واهیسده رتیکی چالاک و پر زانیاری بۆی دەمیتیتەوه، بۆیه ئەوهی ئەمرۆ شوین ئاماژەکانی ئەو بکه ویت، دهتوانیت تیگه یشتنی زیاتری له دینامیکیه تی پیشه سازی باوهر له بواری دهسته لات و کاریگه ریبه کانی له ناو ئیمپراتۆریه تی قسه که رانی زمانی ئینگلیزیدا دهست بکه ویت.

له پال مانا مافئارایی و یاسا ئاراییه سه ره تا کانی ئەم دهسته واژه یه، ههروه ها شیوه گوڤینه کانی له ناو شوڤشی کولتووریبانه ی سه دهی ۱۹ و ۲۰دا، ههروه ها ده شیت دهسته واژه ی سیکولاریزاسیۆن له مانایه کی فه لسه فیشه وه هه لسه نگینریت، ئەمه ش له و رۆژگاردا ده رده که ویت، کاتیک ئیمه به جیهانیکردن چیت به وه تی نه گه ین که ته نیا بریتی بیت له «له مولکایه تی خستنی گه نجینه روحیه کان»، یان وه رچه رخانگی هیوری پاسیثیزم به ره و ئەکتیفیزم بیت، به لکو ئەو کاته ده بیت که جیهان به رز بکه ینه وه بۆ تیگه یه کی بی دژیاری هه بوون. له مانا فه لسه فی و ئۆتۆلۆگییه که یدا، به جیهانیکردن Saek- ularisation , Verweltlichung واتا به ره ها کوردنی جیهان Saeculum به پاکتا وکردنیکی هاوکاتانه ی له و دوو هتیه گه وره و ده ره سروشتی و بالاییه ناجیهانییه ی، که له مۆدیلی میتافیزیکی کلاسیکیدا جیاوازه له جیهان، بگره دژیاری ئەو بوون، واته: خودا و روح.

هه رکاتیک ئەوهی دهسته واژه ی جیهان له زاراوه ی به جیهانیکردندا بخاته نیو ئەو ره ته رادیکاله وه، ئەوه وهک ئەوه وایه ئەو شته نه شیاوه بلتیت، که له پال «جیهان» دا جیگاش بۆ دوو جه وهه ری به توانستی ئۆتۆلۆگی وهک «خودا» و «روح» والا بکاته وه، به مه ش سیکۆشه میتافیزیکیه کلاسیکیه که ی «خودا، جیهان، روح» ته قینرایه وه و له جیگه ی ئەودا ئەو مه ودا باشه ی نیوان جه مسه ره کانی تۆتالیتیته سیلایه نییه دا ئیتر ئیستا بلۆکیکی ره های یه کانگیری جیگه ی گرتوه ته وه، که بریتییه له «جیهان» و بهس، ئەمیش ئەگه رچی له ناو خۆیدا جیاوازه و هه بوونی خۆمان به شیوه یه کی فره هه ندانه له ناو ئالۆزکاریه بی بناغه که یدا ده گریته خۆی، به لام ئەو نه یلیت هیچ لایه کی تر له سه رووی

خۆیه وه هه بیت، یان تاییه ته ندی به سه ردا سه پین، ئیتر هه موو ئەو شتانه ی تا ئیستا له ژیر ناوه کانی خودا و روحدا زانراو بوون، چیت ده بیت له ناو بلۆکی جیهاندا له ژیر ئیفیکته کانی جیهاندا ریزه ند بکرتن.

ئیستا ئەمه کارایه: جیهان بریتییه له هه موو ئەو شتانه ی که له ئارادان. خۆ ئەگه ره زدان و روح به راستی له ئارادا بوونایه، ئەوه ده بوو ئەدگارگی جیهان، یان خه سله تیکی ده سه لاتی جیهان بوونایه، خۆ ئەگه ره له ئارادا نه بن، ئەوه ئەوان نااماده ن. ئەوان وهک نا- ئارا ده میتینه وه و به ره و ناراسته قینه یی هه لدین.

له هه موو ئەو حاله تانه ی له ئارادان، جیاوازییه کلاسیکیه که ی نیوان جیهان و روح چیت هه ره وهک جیاوازییه که ی نیوان خودا و جیهان له نه نجامی به جیهانکردنه رادیکاله که ی دوای میتافیزیک کار ناکات. جیهان خۆی له گرمۆلکه یه کدا ده پیتیته وه، که تییدا هه موو جیاوازییه کان له خۆیدا یه کلا ده کاته وه. له ناو ئاماژه ی به جیهانیکردنی سه رده می نویتا کتا، که راستیه که ی ره نگه ده سه ته واژه ی جیهاناندن دروستتر بیت، سه رانسه ری گرفته که ی جیهان به ره و زه به للاحیتیکی ئۆتۆلۆگیانه ی فۆرمیتک گه شه ده سیتیت که به زه حمه ت تیگه یه نراو ده بیت. به م پتیه سیکولاریزاسیۆن، به جیهانیکردن، به ده ر له ناوه رۆکی شوڤشی کولتووریبانه ی مۆدیرنه کردیشه وه، ده شیت بریتی بیت له ناوونیشانیکی بۆ گۆرانی وینه ی جیهانی پتیه رتیکی به سام. بالی ده ستپیشخه رانه ی مرۆقایه تی هه نووکه به سه رچلیکردنی ئەم به جیهانیکردنه ی له لایه ن کۆمپلیکسه ئەوروپی - ئەمه ریکیه که وه، له رووی ته کنیکی و لۆگیکی و پسایکۆلۆگییه وه خۆی به ره و شتیکی نوئ و بی وینه به ره و پتیه وه برد. ئەگه ره بمانه ویت رابوونتیکی میژوویی فیکری سه باره ت به و توندوتیژییه جیهان بزوینه بی وینه یه به تینه به رچاوی خۆمان، ئەوه ده بیت تا سه ره له دانی کولتوره بالاکان و تا به کریستالیوونی ئەوه ی کارل یاسپه رز پتی ده گوت فۆرمی بیرکردنه وه ی «سه رده می جه مسه ره کان»، بگه رپتینه وه.

کولتوره بالاکان به ره له سی هه زار سالیک وهک کۆمپلیکسیکی تازه ی گه شه سه ندووی دروستبوونی ده سه لاتی سیاسی و وهک راقه یه کی میتافیزیکیانه ی

جیهان هاتنه سهر پلانکه که. ئیمه له روانگه یه کی لۆگیکیه وه له باشتترین دۆخدا ئەوانه به ئەزمونی مهزن سهبارته به جیاوازی نیوان «روح» و «شت»، واته سهبارته به جیاوازی سوویهکتیفتیت و ئۆیهکتیفتیت، تی دهگهین. ئیدی لهم جیاوازییه ناوازهیه وه، ههم فیکری دووبههایی بووه توانستیکی میژوویی جیهان و ههمیش بی شومار ئەو دووانه لیکدزانهی تر داتاشراون، که بۆ ریکخستنی ژبانی روحی و دهروونی له ناو کولتوره بالا جیاوازهکاندا شتی یه کلاکه ره وه بوون، وهک: روحدار و بی روح، زیندوو و مردوو، نامراز و نامانج، دهروون و میکانیزم، سوستانیسی بیره ره وه و پهلهاویشتوو، روح و ماده، ماده و ناماده.

کولتوره بالاکانی زوو تا وزه زۆرتریان له پیکهینانی ئەم جیاوازییانه دا گهردان کردیت، ئەوه دینامیکی ئەو شۆرشه کولتورییهی فیکری دووبههایی تیتر رهنگی ده دایه وه پیتانه وه، له بهرانه بهر جیهانینیه تاکبههایی گیانه وه ریبه تاکده روونیه که ی جاراندا، ئەوه له ناویاندا چاره نووسی کولتوره بالاکان زۆرت دهرده که وتن، بۆ ئەوهی بینه سهرخانی بالا دهست به سهه فۆرمه کۆنهکانی ژبانی سۆزداری سروشتییانه و خالی له هونه و دهسته لاتوه. ههموو ئەو ئیمپراتۆریه تانهی له سهه زهوی پهیدا بوون و نغروش بوونه وه، بریتی بوون له بورجی ناو بابلکی دوانی، سهه که وتنه کانیشیان له ناو شۆرشیکی تهکنیکی و لۆگیکیا دروست کردبو له دژی ئەوهی جارن دهستی به سهه ردا نه دهگیرا، به لام ئیستا سروشت زۆرت بووه بابه تیک، لهو شوینهی که کولتوره بالاکان بینای سهه که وتنهکانی خویان هه لچنی، ئەمهش له پتی بهرزکردنه وهی سوویهکتیفتیت و دهروون و دهسه لاتوه رووی دا، له ههموو جارهکانیدا به هاوپهیمانی له گه ل خوداوهندهکانی و دامه زرتنه رهکانیدا، به سهه چینه نارپهوانیه و نامرازگه ریبه خزمه تکاره کهی ئۆیهکتیفتیتدا.

له ناو جهرگه ی کولتوره بالاکاندا هۆشباریه زاله کهی مافهکانی خودانی سوویهکتیقه کان و هی روحداره کان و هی خوداوهندهکان کاریگه ری به سهه شتهکان و به سهه شته بیگیانه کانه وه و به سهه دهره خوداوهندهکانیشه وه ههیه. ههموو ماشینه کۆنهکان و نامرازهکان و

چه که کانیش بهو جۆرهی که ههن له خویاندا بریتین لهو شته بیگیانانهی له ناو دهستی خودانیکی گیانداره وه «هۆشمه نده وه» دارپژراون. دواییزی کولتوره بالاکان سیما دیاره کهی خۆی له چیرۆکهکانی ئەفراندنی جۆره کانه وه له گه نه سیسی جووله که دا بینیته وه، لهو جیهه دا که دوواندن نه رمونیا نیتی ئۆنتۆلۆگیانهی نیوان روح و شت، یان سوویهکت و ئۆیهکت له وینهی خودایه کدا دنوینریت، که ههر شهش، یان سهوت رۆژه کهی کارکردنی بهرجهستهی دلپراوکییه کی قوولی ئەفرینه ره سهه ئەفرینه ره که دهکات. ئەوه ته نیا مرۆقه، که وهک سیبه مین مهزن و وهک نیره مووکیکی ئۆنتۆلۆگی، ئەو نایه کسانیه قوولهی نیوان ئەفرینه ره و ئەفرینه ری به رپژهی کردوو. به وهی که سهه رباری ئەوهی ئەو ئەفرینه ره، توانیوه تی له رووبه کی خویدا له شیوهی ئەفرینه ره که ویت.

وهکی تریش له ناو گه نه سیسی جووله کایه تیدا سیگۆشه میتافیزیکیه کلاسیکیه که: یه زدان - جیهان - مرۆف / روح، به شیوهیه کی زۆر بناغه یی روون خۆی بهرجهسته دهکات و ههر زووش به تهواوه تی به وه دا ده ناسریته وه، که چۆن ده بیت تیورییه کی دووانایه تی کارکرده ییه کی گشتی به دلسۆزی پره نسیپهکانی بپیتیته وه و به رپوه پروات، ئەو سوویهکتیفتیته ئەفرینه ره به هیتزه یه زدان ده ناسیته وه، که وهک دروستکه ریکی بالایی خودانی ههموو شتهکان ده میتیته وه، له پال سوویهکتیفتیته لاوازه کهی مرۆقدا، که دیاره بۆ ئەوه بانگه هیتشت ده کرت که زهوی بخاته ژیر رکیقی خۆیه وه.

بی گومان کولتوره بالاکان به سیمای شیوازه ئیمپه ریا لیه کانی خویان له یه کتر جیاوازی، په کین رۆما نییه، ئەسیناس شاریکی فارسی نییه، مه مفیسیش مه کسیکۆ نییه و ئەوانیش له ههموو شوپیتیکدا ناگه نه ههمان ناستی ره قیتی له به شتاندنکردنی شتهکان و مرۆف، به لام له هه ندیك پیوه ری تهکنیکایه تی ئیمپه ریا لیه له سهه بنه مای دابه شکردنی دووانایه تیدا هاوبه شن. هه لبه ته له ناو ههموو کولتوره بالاکاندا به رده وامیه کی نه پساو له ناو وینه یه کی تاکلایه نیدا بۆ جیهان درپژه به ژبانی خۆی ده دات، وینه یه ک که به شیکی به دوزمنایه تیبه کی ئاشکراوه و به شیکی به

بهره‌رچدانه‌وه‌یه‌کی په‌نه‌ه‌نه‌وه‌ ته‌ماشای‌ته‌وه  
دژه‌سروش‌تیتییی‌ه‌ شۆرش‌گێره‌ پاوان‌خو‌ازیی‌ه‌ی‌ ده‌سه‌لات‌ته‌  
بالاکه‌ و‌ فۆرمی‌ بێر‌کردنه‌وه‌ ده‌کات. ئەم‌ به‌ره‌نگاریی‌ه‌  
دژه‌دوو‌انایه‌تییه‌ زۆر‌جار‌ له‌ شیتوه‌ی‌ بلنده‌گیب‌وونی‌ ته‌وه‌  
میستی‌کانه‌ی‌ یه‌ک‌بوون‌دا‌ ده‌رده‌که‌وێت، که‌ له‌ زۆر‌ شوێنی‌  
جیا‌وازی‌ جیهان‌دا، به‌ زۆری‌ له‌ هیندستان‌ و‌ ژاپۆن‌ و‌  
ئه‌وروپادا، وه‌ک‌ جو‌رتیک‌ ئەنیم‌یزم‌ و‌ هاندهری‌  
رووناکبیری‌ دایانه‌یتناوه‌، که‌ هه‌ندیک‌ جار‌ له‌ وه‌په‌ری‌  
نهرمونیا‌نیدا‌ پاشه‌کشه‌یه‌کی‌ توندی‌ تاکایه‌تیمان‌ له‌  
پشته‌وه‌ی‌ رافه‌کردنه‌ دووانایه‌تییه‌که‌ی‌ جیهانه‌وه‌ فیر‌  
ده‌که‌ن.

به‌لام‌ کولتور‌ه‌ بالاکان‌ به‌ زۆری‌ له‌ مه‌یلیاندا‌ و‌ له‌  
سه‌رکه‌وتنی‌ ده‌وله‌ته‌که‌یاندا‌ و‌ له‌ خو‌شبه‌ختی‌  
ده‌سه‌لاتداره‌که‌یاندا‌ له‌ راسته‌وخۆ‌ بیان‌وه‌یتناوه‌وه‌ بیان‌ له‌  
په‌رۆشی‌ و‌ بایه‌خی‌ یه‌زدانه‌وه‌ و‌ له‌ کردگاره‌ ژیره‌که‌ی‌  
جیهانه‌وه‌ بۆ‌ چاره‌نووسی‌ ته‌وه‌ په‌یکه‌ره‌ ئیمپیریا‌لییه‌ و‌  
رابه‌ره‌که‌شی، له‌ یه‌کتري‌ نزیک‌ ده‌بنه‌وه‌.

له‌ ئیمپراتۆریه‌ته‌کاندا‌ ده‌سه‌لاتداره‌کان‌ وه‌ک‌ خه‌لکی‌کی‌  
نمونه‌بیانه‌ له‌ خودیتی‌ یه‌زدان‌ نزیک‌ ده‌خرینه‌وه‌، جاریک‌  
وه‌ک‌ کوری‌ یه‌زدان، جاریک‌ وه‌ک‌ نوێنه‌ری‌ یه‌زدان، له‌  
کاتی‌کدا‌ خه‌لکانی‌ ئاسایی‌ به‌ شیتوه‌یه‌کی‌ هاکه‌زایی‌ له‌  
هاوسپیه‌تی‌ شت‌ و‌ که‌لوپه‌له‌کاندا‌ ریزه‌بند‌ ده‌کری‌ن. ژبان‌  
به‌ شیتوه‌یه‌کی‌ پتویست‌ له‌ناو‌ کولتور‌ه‌ بالاکاندا‌ به‌ره‌وه‌  
قه‌یرانی‌کی‌ به‌رده‌وامی‌ ئەنترۆپۆلۆگی‌ مل‌ ده‌نیت، واته‌ له‌  
ریتی‌ یاسایه‌کی‌ ناروون‌ و‌ ناشه‌فاهه‌وه‌ قه‌له‌مباز‌ ده‌دنه‌ ناو‌  
جیهانه‌ میترووییه‌که‌وه‌ و‌ وه‌ک‌ بکه‌رتیک‌ سه‌رکه‌وتوو‌ و‌  
کردگاری‌کی‌ میدیالی‌ خو‌یان‌ ده‌گه‌یه‌ننه‌ خوداوه‌نده‌کان‌ و‌  
ده‌ست‌ به‌ نووسینه‌وه‌ی‌ وته‌کانی‌ ده‌سه‌لات‌ و‌ کاره‌  
زه‌به‌للا‌حه‌کان‌ ده‌که‌نه‌وه‌، له‌ کاتی‌کدا‌ زۆر‌ له‌ خه‌لکه‌که‌  
مه‌حکوومن‌ به‌وه‌ی‌ وه‌ک‌ نامراز‌ و‌ که‌لوپه‌ل‌ ده‌رکه‌ون.

جیا‌وازی‌ نیوان‌ گیانه‌کان‌ و‌ شته‌کان، یان‌ سوپیه‌کته‌کان‌  
و‌ ئۆپیه‌کته‌کان‌ به‌ شیتوه‌یه‌کی‌ ناچارانه‌ گه‌ردوونی‌  
پتوه‌ندییه‌کانی‌ نیوان‌ مرۆف‌ دوو‌کهرت‌ ده‌که‌ن، به‌وه‌ پتیه‌ی‌  
که‌ له‌ژێر‌ نامازه‌ی‌ نایه‌کسانی‌ و‌ بالاده‌ستی‌ چینه‌یه‌تیدا‌  
ئه‌وان‌ به‌یه‌ک‌ ده‌گه‌ن، ته‌وه‌ش‌ له‌ناو‌ ئەم‌ روانگه‌یه‌ی‌ لێره‌دا‌  
روونمان‌ کرده‌وه‌، وه‌ک‌ ئەنجامی‌کی‌ پتویستی‌ ته‌وه‌ دۆخه‌  
ده‌رده‌که‌وێت، که‌ له‌ناو‌ میتافیزیکی‌ کولتور‌ه‌ بالاکاندا‌  
له‌ هه‌موو‌ جیهانه‌دا‌ مافی‌ به‌هێزکردنی‌ دیوه‌ روحی‌ و‌

گیانشاراییه‌که‌ بۆ‌ پیاوه‌کردنی‌ ده‌سه‌لات‌ و‌ مافی‌  
خۆه‌له‌چینی‌ ده‌سه‌لاتی‌ سوپیه‌کتی‌قی‌تی‌ به‌سه‌ر‌  
ناسوپیه‌کتی‌شه‌کاندا‌ ده‌بێته‌ بێرۆکه‌، ته‌نانه‌ت‌ بێرۆکه‌  
پیدا‌گۆگییه‌که‌ی‌ خو‌کو‌نترۆل‌کردن‌/خۆزاک‌کردن‌ له‌ خو‌یدا‌  
هیچ‌ نییه‌ جگه‌ له‌ به‌کاره‌یتانی‌ نیازتی‌کی‌ جووته‌کی‌بانه‌  
به‌سه‌ر‌ ناخی‌ مرۆف‌دا، واته‌: په‌روه‌رده‌کردن، له‌تینگه‌  
پلاتۆنییه‌که‌یدا، بریتیه‌ له‌وه‌ی‌: پیاویتی‌کی‌ جوامیری‌  
ناوه‌کی‌ ده‌بیت‌ کۆیله‌یه‌کی‌ ناوه‌کی‌ پیشانی‌ ئاگاهکی‌  
بدات.

له‌ کاتی‌کدا‌ له‌ ویتان‌دنه‌ گیانه‌وه‌رییه‌که‌ی‌ جیهان‌دا‌ شته‌  
روحیه‌که‌ له‌ هه‌موو‌ کاتی‌کدا‌ به‌لێشاو‌ دیت‌ و‌ هیچ‌  
دژبارتی‌کی‌ له‌ رووی‌ خو‌یدا‌ بۆ‌ ده‌رناکه‌وێت، له‌وتیه‌  
دوایی‌کی‌ کولتور‌ی‌ بالا‌ به‌ره‌وه‌ که‌مبونه‌وه‌یه‌کی‌ ترسناکی‌  
روح‌ و‌ سوپیه‌کتی‌قی‌تی‌ و‌ ده‌سه‌لات‌ مل‌ ده‌نیت. ته‌وه‌ی‌  
خودانی‌ ته‌وه‌ بیت، ته‌وه‌ له‌سه‌ر‌ دیوه‌ هه‌تاوییه‌کی‌  
بوونه‌وه‌ره‌کان‌ و‌ شته‌کان‌ ده‌ژی، واته‌ ته‌وه‌ خه‌لکانه‌ له‌  
تاریکی‌دا‌ نابین‌ترین.

به‌وه‌ پتیه‌شی‌ سه‌رده‌می‌ میتافیزیکی‌ کلاسیکی‌ به‌  
که‌میک‌ تیگه‌یشتنه‌وه‌ cum grano salis له‌ هاوشیتوه‌ی‌  
ئه‌وه‌ په‌له‌هاو‌یشتنه‌ ده‌چیت‌ که‌ له‌ رتیه‌وه‌ به‌کۆیله‌کردن‌ و‌  
چه‌وساندنه‌وه‌ی‌ مرۆف‌ له‌ لایه‌ن‌ مرۆف‌ه‌وه‌ رووی‌ داوه‌، ته‌وه‌  
له‌وه‌دا‌ ئیمه‌ به‌لگه‌نه‌ویسته‌یه‌کی‌ پته‌ومان‌ هه‌یه‌، که‌ چۆن‌  
له‌ناو‌ ته‌وه‌ رژیته‌دا‌ سوپیه‌کتی‌قی‌تی‌تی‌کی‌ جوان‌ خو‌ی‌  
به‌روا‌لاک‌کرد، ته‌وه‌شی‌ که‌ زۆرینه‌یه‌کی‌ گه‌وره‌ی‌ مرۆفایه‌تی‌  
به‌ره‌وه‌ شته‌کان‌ برد‌ و‌ ته‌وانی‌ له‌هه‌ر‌ چانس‌ و‌ ده‌رفه‌تی‌کی‌  
به‌سوپیه‌کت‌ بوون‌ و‌ به‌ روحی‌ بوون‌ دوور‌خسته‌وه‌،  
کرده‌وه‌یه‌ک‌ بوو‌ رووبه‌رووی‌ کۆسپیتی‌کی‌ ته‌وتۆ‌نه‌بووه‌وه‌.  
به‌بێ‌ هیچ‌ خو‌ماندوو‌کردنیک‌ و‌ هه‌ها‌ له‌مه‌ تیده‌گه‌ین، که‌  
بۆچی‌ له‌ ریتی‌ کاربگه‌رییه‌کانی‌ له‌ روح‌ خست‌ن‌ و‌ له‌  
سوپیه‌کت‌ خستنی‌ گۆرانکارییه‌ کولتور‌یه‌کانی‌ به‌ مرۆف‌  
بوونه‌وه‌ تایی‌ننه‌ فریاد‌خو‌ازیی‌ه‌کان‌ هه‌راسان‌کران. ته‌وان‌  
هیچ‌ ئەرکی‌تی‌کی‌ تریان‌ نه‌بوو، ته‌وه‌ نه‌بیت‌ که‌ بۆ‌ قوربانییه‌  
له‌ روح‌ خراوه‌کان‌ چانسی‌ دووباره‌ به‌ روح‌ کردنه‌وه‌ والا‌  
بکه‌ن.

ئه‌گه‌ر‌ لێره‌وه‌ بێر‌ له‌ پرۆگرامی‌ به‌جیهانی‌ کردن‌ له‌ناو‌  
مانا‌ فه‌لسه‌فیه‌ به‌هێزه‌که‌یدا‌ بکه‌ینه‌وه‌، ته‌وسا‌ تی‌  
ده‌گه‌ین، که‌ ته‌وه‌ له‌ناو‌ شو‌رشی‌ جیهان‌ ویتا‌ و‌ شو‌رشی‌  
شیتوازی‌ ژبانی‌ مۆدێرنی‌تی‌تیدا‌ بۆچ‌ ئەرکی‌تی‌ک‌

هه‌لده سووریت. ئەو هشی له دەمامکی سیاسیانی هه‌لده سووریتته‌دا وهک یه‌که‌مین شت دیتسه به‌ر چاومان، بریتیییه له به‌ دیموکراتیزه‌کردنی داوای په‌واپه‌تیانه‌ی مافی سووبه‌کتیڤیتیت، که ئەمه‌ش به ئینجیلیتیکی بێ یه‌زدانی ئبراده بۆ ده‌سه‌ل‌ته‌وه بۆ هه‌موو لایه‌ک گری ئ دراو‌ته‌وه. ته‌وه‌مه قووله تاکه‌ه‌راییه‌که‌ی پرۆسیسی شارستانی مۆدێرن له هه‌ردوو ئەو دوو ئەکسیۆمه‌وه / به‌لگه‌نه‌ویسته‌یه‌وه خۆراکی خۆی وه‌رده‌گریت. له‌کوێشدا هاونیشتمانی مۆدێرن هه‌ول بۆ به‌ده‌سته‌یتانی ده‌سه‌لات، گوتار و چێژ له‌خۆه‌رگرتن وهک په‌وتیک بدن، له‌ویدا سیستمه‌کانی دابه‌ش‌کردنی به‌رفراوانی ده‌سه‌لات له‌کاتی گونج‌اوای خۆیدا ده‌بیت، که ئەمه‌ش له‌ شێوه‌ی دیموکراتیدا و له‌ناو سوستانسیکی ئیمپه‌ریالییدا به‌رێ ده‌کریت.

لێره‌وه‌یه ئیمپه‌ریالی مۆدێرن به‌ شێوه‌یه‌کی فره‌ناوند، ته‌کنۆکرات، میدیایی، به‌ربالاو ده‌رده‌که‌وێت، ئەو له‌ناو پلورالیزی داواکانیدا و له‌ناو میدیۆمه‌ ئابورییه‌که‌یدا بازاڕ دروست ده‌کات، ئەو دروست‌کردنی بورجی پرینسیپه‌کانی بابل له‌ رێی توپه‌ندی پرینسیپه‌ پاشابالییه‌کانه‌وه تێده‌په‌رێت. گه‌ر به‌ شێوه‌یه‌کی گشتی ته‌ماشاکه‌مین ده‌بینین شارستانی مۆدێرن له‌سه‌ر لووتکه‌ی هه‌ره‌می ده‌سه‌لاتدا مالئاوایی له‌ فیگۆری مرۆڤیخوایی کردوه، واته‌ ده‌سه‌لاتی مۆدێرنه‌ ده‌بیت له‌ناو میزاجی بنه‌وه دامه‌زریت، نه‌ک له‌ناو کاربزماکاندا.

حاله‌تی ریزه‌ر له‌ناو ئەم په‌وته‌دا ده‌بیته‌ مایه‌ی دروست‌کردنی پاپاگه‌ری وه‌ک پاشماوه‌یه‌کی ئیمپه‌ریالی کۆن و به‌خودا کردنیکی هه‌ره‌مه‌کیانه‌ی رابه‌ره‌کان له‌ناو کولتوره‌ تۆتالیتاره‌کاندا. هه‌لبه‌ته‌ سووبه‌کتیڤیتیه‌ مۆدێرنه‌ گه‌وره و به‌توانسته‌کان له‌ناو جیهانه‌ یاسا په‌هاداره‌کاندا ئەو ده‌رفه‌ته‌ بزر ده‌که‌ن که‌ خۆیان به‌ لایه‌نیکی په‌سه‌ی ده‌ره‌جیهانییه‌وه پشت ئەستور بکه‌ن، به‌لکو ئەوان ده‌بیت پیتی خۆیان له‌سه‌ر خۆدایینکردن له‌ رێی ماف و ته‌کنیک و چاره‌سه‌رسازییه‌وه بچه‌سپین، به‌مه‌ش دووبه‌مین قه‌واره‌ی ده‌ره‌جیهان، که بریتیییه له‌ گیان/ نه‌فس، بنه‌ما و هۆکاره‌که‌ی خۆی له‌ هاسه‌رگه‌ربوونی له‌گه‌ل خودا رزگاری ده‌بیت. له‌کوێشدا جیهان ته‌نیا بووه هه‌موو ئەو شتانه‌ی له‌ئارادان، ئەوه ئەوه‌ی که‌ جارێ پیتی ده‌گوترا گیان، به‌ پتوبستییه‌کی ناچاریه‌وه ده‌که‌وێته‌ نیو کارتی‌کردنی جیهانه‌وه.

ئێتر سووبه‌کتیڤیتیت بۆ ناو ته‌نیکی گیاندار داده‌به‌زیت، بۆ ناو ده‌زگاکان، بگه‌ر له‌وانه‌شه بۆ ناو ماشینه‌ بالاکانیسه‌وه، ورده‌کارییه‌کی که‌م تا زۆر گیان له‌ناو ته‌ماعه‌ میتافیزیکییه‌که‌یدا پاشه‌کشه‌ پێ ده‌کات و خۆی له‌ناو ریزی فۆرمه‌کانی میکانیزی سروشتییانه‌دا ریزه‌ند ده‌کات، وه‌ک ئەوه‌ی په‌رجوویه‌کی ده‌ماریانه‌ی ئینفۆرماتیکی ده‌ره‌ کۆمپلیکسی سروشت بیت.

ئێتر له‌ ئەنجامی‌شدا ده‌بیت دووانه‌لیت‌دزێه کلاسیکییه‌کانی کولتوری بالا، وه‌ک گیان و شت، سووبه‌کت و ئۆبیه‌کت، روح و ماده‌، تێگه‌ باوه‌کانی خۆیان ون بکه‌ن، ئێتر سه‌ره‌وه و خواره‌ لیک جیا‌ده‌کریته‌وه، ئەوه‌شی وادیار بیت سه‌ر به‌ جیهانی ئەودیه‌، ئێتر له‌ناو جیهانی ئەمدیویدا هه‌لده‌لووشریت، ئەوه‌شی پاشا ده‌یویست، ئەم‌رۆ هه‌موو که‌سیکی دیموکراتی ده‌یه‌وێت. ئەم سه‌رووئیمانیزه‌ ئالۆزکا‌وه‌ش له‌وه‌دا خۆی و‌الاده‌کاته‌وه کاتیک گوتاره‌ ترادسیۆناله‌کانی ترانسیتیندینس چ گرت‌دانه‌وه‌یه‌کی به‌ره‌وتی جیهانه‌وه نامیتیت. ئەم‌رۆ ئەوانه‌ وه‌ک فۆلکلۆزه‌ دووره‌کان و وه‌ک ئەو موزیکه‌ی کاتی دانیشتن له‌سه‌ر خوانه‌کان ده‌ژه‌نرا، له‌ گوێچکه‌ی هه‌م ئاگاندا و هه‌م کۆیله‌کاندا ده‌زنگینه‌وه. له‌بوا‌ری زیده‌ئیمانینسدا به‌یه‌ک‌چوونیک له‌ نیوان هێز و‌الاکردن و بۆشایی‌دا دروست ده‌بیت. له‌ هیچ شوێنیکیشدا ئامانج‌یکتی ئۆبیه‌کتیڤی بۆ ئەو هێزانه‌ش دانه‌نراوه، به‌لکو ئامانج‌دانان له‌ خۆیدا بووه‌ته ئیشی هێزه‌کان خۆیان. هه‌موو لایه‌ک ده‌یه‌وێت به‌رده‌وام بیت و هه‌لکشیت، به‌لام هه‌نگاوه‌کانی هه‌لکشان چیتسه‌ر هیچ واتایه‌کی ترانسیتیندینس شک نابه‌ن، به‌لکو ئەوان هه‌ر یه‌که‌یان له‌ هه‌موو باره‌کاندا چیرۆک و میترووی تایبه‌ت به‌ خۆیان دروست ده‌که‌ن. به‌م جو‌ره‌ وا ده‌رده‌که‌وێت ئەو سه‌رنجه‌ دروست بیت، کاتیک مرۆڤی مۆدێرنه‌ بانگه‌شیه‌ی ئەوه‌ بکات که‌ ئەو دانیشتیوی جیگایه‌که‌ پیتی ده‌گوتریت جیهان.

جیهان - ئەرێ ئەوه له‌ کوێدایه‌؟ بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ی ئەم پرسیاره‌ ئەم‌رۆ ئەسترو‌فیزیکه‌کان و لیکۆلیارانێ میتشک له‌ کی‌بیرکی‌که‌یاندا له‌گه‌ل پسایکۆلۆگه‌کان و میتدیاتیورسازه‌کاندا ده‌که‌ونه‌ پله‌ی دووه‌مه‌وه، به‌لام هه‌ر وه‌ک هه‌میشه‌ وه‌لامه‌کان نادیار ماونه‌ته‌وه: شوینی مرۆڤ

ناکریت چیترو وک شوتنی ناوهراس ت له نیتوان جیهان و یهزدان دیاری بکریت وک نهوهی له رۆژگاری پتوهندییه سینگۆشه ییه کلاسیکیه میتافیزیکیه که دا دهکرا، ههروهها چیتربش جیهانیش بهو شوتنه پیناسه ناکریت که یهزدان خۆی تیههلقورتیتیت و روحهکانیش سهردانی بکهن. ئەمرو مروفت جیا له جارن خۆی له ناو مانایهکی توندی «له ناو جیهاندا بوون» دا دهییتتهوه، له بهرتهوهی چونکه «له ناو جیهاندا بوون» ئەمرو تهنیا و تهنیا دهییت واتای «له ناو جیهاندا بوون» بگهیه نیت و بهس.

دهمیتک بوو جیهان به رانبهر به شتیکێ تر و وک ئەفرینراوێکی ئەفرینه ره که ی دادهنرا، زۆر دهمیتک بوو پرووناکی دامه زراوهیهکی ترانسیتندیتس که وتبووه سهر جیهان. جیهان بریتی بوو له نووسراوێکی خودا، له تیکستیک به گراماتیکی ئاسمان ریکخرا بوو، یان بو ئەوهی وینه که بگۆربن با بلتین: جیهان بریتی بوو له مالییک که وهستایهکی ئەودوو دروستی کرد بوو، مالییک هه موو بوونه وهرهکان به ئاده مبیبهکانیشه وه خۆیانیا تیدا دالده ددها، ههروههاش گه وره مهندي عه قلی یهزدانی تیگه یه کی گشتی دابوو به بوونه ئەفرینراوه که. ئەهه ریش گه وره مهنديک بیته ئاراوه، ئەوه دهییت ئەوه بخریته پال خودی خودا خۆی، خودای روحه فیودالدهکان که ماسی شکۆی نییه، به لام گهر جیهان وک دروستکراوێکی له خۆوه دروستبووی بی خودان تی بگهین، وک پرۆسیسیکی بی خودان، که له حاله تیکه وه بو حاله تیکێ تر به رهو پیش دهچیت تا دهگاته ئەوهی بوونه وهری وک ئیمه «دیته ئاراوه»، ئەوه چیترو ئەم جیهانه مان وک شوتن نابیت ترانسیتندیتسانه لیبی تی بگه یهن. هیچ یهزدانیکی بالا به سه ر جیهانه وه وک هاوپه یانیکی ئەودوو گهر هیچ فاسیله به کمان له گه ل جیهانه ره ها که دا پی نادات. ئەوهی جه مسه ره ترانسیتندیتسه که پاشه کشه پی دهکات، ئیمه ین به وهی جیهانمان خزانده ناو گه وره مهندي و زه به للاحیه وه و خۆشمان له ناو پیچاوپیچه کانی هه ناویدا ون بووین. ئەهه ر ویتیشمان له دهره نجامه کانی تی بگهین، ئەوه دهییت جه خت له وه بکه ینه وه، که ئیمه دهره اویشته بووده له کانی ته قینه وه به کی حه تمین و زه رنه قووته ی گه شه سه ندنیکی سرکین. هه رکاتییک هیچ دهستوو پی به خشه ریکێ بالا کاری به ئیمه ی مروفت نه بوو، ئەوه ئیتر

جیهان دهییتته ئەو جیهانه ی که ئیمه هه م تیبیداین و هه م لیوه ی ههین، جیهانییک دهییتته گه وره مهنديکی بالا و کات و شوتیشی بو درتیه پیدانی ئەفرینراوه کانی دهییت. له زه به للاحی زه به للاحه وه دیو و درنجی دیاریکراو ده خشین به سه ر ریکا پر چالوچۆل و لینجه که ی گه شه سه ندندا و هه ر له و رۆژه وه تا دیناسۆری تیرانو سۆرۆس ریکس و به گه یشتنی به مروقی هۆشمه ند / هۆمو سایه نس و ئیستاش فایروسی ئیبوله .

دهکریت ئاستی فه یله سووفه کان له ناو پرۆسیسی مۆدیرنه دا به و رۆله یان بپتوین که له دهستیکی هه ر زه به للاحیکدا، به بیریکێ رادیکالانه، دهست دهکات به خۆپیشاندنی خۆی وک جیهانیکی ته وای خۆبه جیهانیکه ر. له کاتیکدا تیۆلۆگه کان هه ر شاگه شکهن به وهی جیهان وک دهزگای خودایه کی دهستوو ره خش راشه بکهن، که چی بیربارانی مۆدیرنه دهییت جیهان وک گشتیکێ خۆدانه ر به خنه به ر دیده یان، ئەمه ش ئەوه نیشان ددهات، که هه موو ده رکه وته یه کی هه ر ریکه خستنییک له ناو جیهاندا ئەزموونیکێ ناکوتای جیهان له گه ل خۆیدا دهییتته ئاراوه و له رتی هه موو ئەزموونه کانیسه وه چینیکێ بنه ره تییه انه ی ناریکه خستنی سه ره تایبی و نا هۆشمه ندیه یانه دهره که ویت. گشتیکێ دانه تراو لیره دا له گه ل ئەم دهسته واژه به کارهاتوه دا، یان ئەم ناوه دا ده گونجیت، واته: گه وره مهن د / زه به للاح - Das Un-geheure. ئەمه ش بریتیه له پتویستترین ناوی راسته قینه بو جیهانیکی هه مه کییانه ی بیده ره کییانه که تهنیا له ناو خۆیدا ترانسیتندیتسه. له ئەنجامیشدا دهکریت بلتین گهر رادیکالانه لیبی تیبگه یهن، ئەوه پرۆسیسی سیکولاریزاسیۆن ناشیت هیچ شتیکتر بیت جگه له سرووش و له خۆتاشکراکردنی ئەو زه به للاحانه ی له سه رکه وته نه کان و ویرانه کانیسه دا دینه پیش و هه م پۆشته شمان دهکن و هه م به کاریشمان دهیتن. لیره وه یه فه لسه فه ی ره سه نی مۆدیرنه بریتیه له هیرمه نیۆتیکای زه به للاح وک تیورییه ک بو جیهانی تاک و تهنیا.